本報電報掛號 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 118 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT., CANADA

The Chinese Times.

TUESDAY FEBRUARY 9 1954 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONTARIO, CANADA TELEPHONE EMpire 3-3957

洪鐘時報

中華民國四十三年二月九號（星期二）

孔子式千五百零四年

夏曆歲次甲午年正月七日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 1918

洪門信條

忠誠 義氣 俠義 團結

中國憲政黨綱

以孔孟精神(?)倡導民道德

以濟(?)民生安民權利

以民權(?)傳達(?)意(?)權利

以憲政(?)確保(?)國家

以國家保障世界和平

以和平促進大同主義

△閱報價目表

短期壹個月壹圓七毛五

叁個月五圓

長期每月壹圓五毛

[illegible]

胡志明軍前鋒 離龍(縣)城僅十五里

法國防部長飛往西貢 與美司令會商並求援

[illegible]

奧國和平條約 定星期五開始研討

[illegible]

否認美使迪安被免職

[illegible]

大公報著論 責美國資本家 壟斷華僑衣館業

[illegible]

中共婦女抵倫敦

[illegible]

看管戰俘任務告竣 印軍開始離朝鮮返國

[illegible]

前納粹將領視察美國空軍基地

[illegible]

東柏林不安靜傳說 [illegible]

[illegible]

日本婦女運動禁娼

[illegible]

吳國楨登廣告 否認有貪污行為

[illegible]

台灣方面報導 俄國積極援助越盟

[illegible]

去年內中共軍 佔領十一個蔣方島嶼

[illegible]

美國參謀總長 力請遣訓練團赴越南

[illegible]

△本埠新聞▼

商品減價購買衰退

[illegible]

七十歲婦人 被電車輾斃

[illegible]

兒童遊戲意外自縊

[illegible]

三利公司啓

電霜機

鄭生源 邦昌 謹啓

保守黨學生組織 指責美國干涉內政

全國保守黨學生組織在週末會議時，通過議案多項，並發表全力支持政府黨領袖杜魯，及選出學生組織之各級職員。

該組織通過一項重要議案，其內容為對美政策作強硬表示，涉及之事，於抛售剩餘品及高羊料事件等，該議案發現，雖則與美國友好，互一良好之行動，但不能夠准許美國，可以自由干涉加國內政。

黃族團體 選出僑選籌備職員

本埠黃江夏分堂黃雲山公所，於元月廿四日開職員會議，為新生產成選舉籌選，開[illegible]需要[illegible]。選出職員[illegible]，[illegible]。

[illegible]

安省華人球賽 男女冠軍決定

安省華人[illegible]球冠軍決賽，於八日晚七時在[illegible]街[illegible]舉行，[illegible]

[illegible]

律師公會 研究古壁新法案

此次比賽，為安省[illegible]界之創[illegible]，參加者九十餘人，[illegible]

[illegible]

加拿大律師公會，已決定[illegible]研究古壁省第二十八號法案，禁止[illegible]教以文字宣教之權力，[illegible]

加屬新聞……

勞聯決議與中國貿易 並要求五強和平談判

乃加伏八日電，代表二十萬工人之安省勞工聯盟，昨日在此閉幕其[illegible]大會，[illegible]

[illegible]

三美人在加殺人被捕

[illegible]八日電，星期三日，三美國人在一汽油站中，將站主毆打斃命，[illegible]

[illegible]

火燒教堂 損失達十萬元

安省卜[illegible]頓卜力斯八日電，昨星期六日，本埠之紀念公會教會教堂，在上[illegible]起火，[illegible]十萬元。

[illegible]

農場出賣

[illegible]

一百二十五元[illegible]

打電話[illegible]

Mr. Fred Ryan
306 Winona Drive
Toronto Ont. PH. RE 4077

好房出租

94 GRANBY ST. CITY

召聘廚工告白

[illegible]

MA 0555 MRS. RATHGEB

代柬

啓二月十四日舉行第十週年紀念慶典寅具薄酌敬請

洪門大小機關昆仲姊妹蒞臨助慶曷勝榮幸

駐倫頓中國洪門民治黨同人敬約

CHINESE FREEMASONS,
307 KING ST. LONDON, ONTARIO, CANADA

地位最好 歷史最久西餐館出賣

[illegible]

BOWL RICE RESTAURANT
478 YONGE ST.

尋人告白

[illegible]

LOUIE HOP
283 SANDWICH ST. E.
WINDSOR ONT.

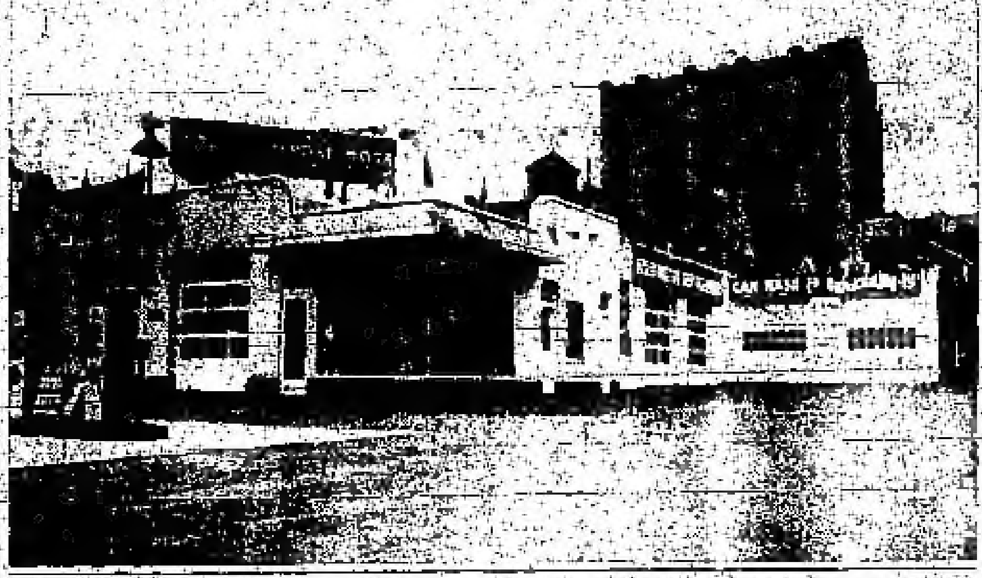
加拿大 環球公司 滿地可

VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 6635

△本店由祖辦到

京菓海味 油糖茶米 絲髮顧繡
藥材補品 名貴古玩 日常用品
應有盡有 價廉物美 歡迎惠顧

滿地可埠環球公司 朱潤儒 方榮貴 方達廣 啓



本廠承收

壹拾九元五

[illegible]

加拿大 黃能謙旅行社 滿地可

W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
76 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.

代理 加拿大太平洋航空公司 權貴加拿大航空公司 美國總統輪船 詩晏亞火車

電話 PL 6400

本報精製笠巴圖章

加拿大 多朗多 中國國貨公司

China Trading Company
145-147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8706

最新原音唱片

[illegible]

THE BANK OF NOVA SCOTIA 那華斯高沙銀行

ESTABLISHED 1832
TORONTO

助華宗旨

[illegible]

L. A. YEE 余汝才

MANAGER CHINESE DEPARTMENT

QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0151
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5218

TORONTO ONTARIO

友記合棧有限公司

香港辦來祖國各項
雜貨藥材磁器各種滋補藥酒
總代理美國古利富公司味本

永豐行藥酒

補腎蛤蚧 祛風三蛇

總代理各埠發行（另議）

十二安士璃樽 每樽一元四毫 廿四安士瓦樽 每樽三元五毫

Yau Kee Hop John Company LTD.
76 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. AD-8085

本報代理頂好電燈胆

本報代理猛烈罐仔粉

春季貨品 大批到步

移民局員又拉册 老僑胞黃君被拘

[illegible]

移民局員又拉册 老僑胞黃君被拘

昨晚約七時許，移民局人員又開始在本埠巡查，往在伊利沙伯街附近之僑胞黃君的住所拘傳，又將黃君拘去，黃君已入境卅餘年，居鄉已二十餘年，向安無事，被拘原因未詳。[illegible]

匪徒冒充警察 勒索三凡市華商

三凡市訊：此間有華商某，去年十二月五日下午一時許，行人三凡市[illegible]之廁所小便，當時有一個人拿着[illegible]，自稱係警察，謂該華人[illegible]所內小便[illegible]行為[illegible]，[illegible]華人[illegible]行人[illegible]，[illegible]二十[illegible]，[illegible]。[illegible]

他心知係此事，並問曾否有罪付與[illegible]，[illegible]，[illegible]警察[illegible]。[illegible]

多城廣海聯合會 民國四十三年職員表

執行委員 劉子潛 曾[illegible] 馮[illegible] 劉[illegible] 黃[illegible] 彭[illegible] 馮[illegible] 趙[illegible] 陳[illegible] 林[illegible] [illegible]

常務委員 劉子[illegible] 黃[illegible] 謝[illegible] 黃[illegible] 譚[illegible] 蔡[illegible] 劉[illegible] 黃[illegible] 李[illegible] 陳[illegible] 林[illegible] 林[illegible] 譚[illegible] 陳[illegible] 馮[illegible] 梁[illegible] 鄭[illegible] 林[illegible] 謝[illegible] 馮[illegible] 萬[illegible] 劉[illegible] 彭[illegible] 黃[illegible]

◎中國洪門民治黨駐加總支部通告

（第八屆第[illegible]號）

[illegible]本黨[illegible]代表[illegible]大會，[illegible]本總支部[illegible]，定期一月[illegible]日舉行[illegible]。本總支部[illegible]，[illegible]。[illegible]

中國洪門民治黨駐加總支部 主任委員 [illegible]　秘書主任 [illegible]

中華民國四十三年二月五日

（中國洪門民治黨駐加拿大總支部[illegible]）

CHINESE FREEMASONS

P.O. BOX 256 KINGSTON JAMAICA B.W.I.

餐館出賣

本館出賣 另有房賃 價甚相宜 如意面議 函詢不覆

SEVEN DWARF'S INN
259 KING ST.
PORT COLBORNE ONT.

總道實業有限公司
華區分行李市弼街八十九號
分行司理林舉貞
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 PR. 5761
林舉貞電話 EM-8-9109 住家 KI. 6901

特別好機會

（一）[illegible]中心區，[illegible]，[illegible]。
（二）[illegible]。
（三）[illegible]。
（四）[illegible]。

常有餐館衣舘旅舍出賣

全加最大實業房屋生意買賣行

氣喘症、乾草熱症及氣管熱症，為人生最不幸之惡症，凡染此症者，日夜咳嗽，氣管不通，呼吸艱難。[illegible]

TEMPLETONS LTD. 56 COLBORNE ST. TORONTO ONT.

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. BA. 9626 LA. 1606 RES. TEL. MA. 2775

接理 按揭投資 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務

麥廣記參茸行
香港南北行街四十九號
MAK KWONG KEE
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

本行選辦 人參 鹿茸 鹿尾 鹿筋 國藥 補品 [illegible]

CHIN YOKE CO.
109 ELIZABETH ST
TORONTO 2, ONT.
CANADA
TEL: EM-2-6791

加拿大總代理 陳[illegible]公司

世業二百餘年 宗旨專賣正貨

本報代理頂好電燈胆

本報代理猛烈蟑仔粉

源興號
YUEN HING
24½ Elizabeth St. Toronto, Ont.
電話 EM-6-6722

新到雜貨 [illegible]

廣恒泰
KWONG HONG TAI CO.
20 Elizabeth St. Phone EM4-1041
Toronto 2, Ont. Can.

雜貨藥材 膏丹丸散
劉穎佐 張子田 啓

O. K.
DRY CLEANERS
101½ QUEEN ST. W
TORONTO ONT.

熨補洗染 工作精良 華友光顧 特別歡迎

包收包送 電話 EM.8 6053

新共和
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE LA. 1606

本號專辦 唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 四時瓜菜 金豬燒[illegible] 臘[illegible]等發客 如承光顧 無任歡迎

黃衛青辦事處
W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
華區辦事處 62 ELIZABETH ST.
電話 EM 4-6086 EM.8 4586
住宅電話 ST.8-6289

辦理 [illegible]

占市魚欄
F. T. JAMES CO. LTD
29 CHURCH STREET
TORONTO, ONT
電話 EM4 0131

常有新鮮魚蝦蟹及各種海味發行零沽 價格相宜 遠近華友光顧 特別歡迎 本欄人啓

林舉貞地保公證所
[illegible]

失地可藥房廣告
City Hall Drug Store
79 Queen St. W. Toronto, Ont.

● 本藥房代理 Testo Pills [illegible]
HI Potency Vitamin Tablet [illegible]

萬國貿易有限公司
荔園酒家
LICHEE GARDEN
116 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-8919 EM.8 8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA

● 春季貨品 大批到步
● 藥材雜貨 應有盡有
● 發行零沽 定然選好
● 新舊交易 廉價酬報
● 如蒙賜顧 當知不謬
● 代理全世界各航空機票
● 接理郵政滙兌工人市刖

萬國貿易有限公司 總理林壽堂 司理 黃蘭蝶 林華合 黃道循 啓

擴建鋼結構……

哀謝

加拿大……W.

加東駐安省都城至德堂民國四十三年職員表

執行委員：周英華 吳炳章 周瑞暉 吳兆偉 周瑞庭 吳始濟 周家灼 吳松貢 吳道一 吳基惠 周若川
候補執委：吳澤珠 吳爽瑞 吳植民 吳兆鴻 周大麻
監察委員：吳泰來 周陶煊 吳璇仟 周德彝 周德儉
候補監察：翁民 吳澤海 周懿達
常務委員：吳炯章 周瑞能 吳从惠
主席：吳炳章
黨務顧問：吳道一
中文主任：吳以洽
助理：吳乘瑞 周北滋 周汝良
幹事：吳池滘 吳新彥 蔡宇龍
西文主任：周道始
助理：吳始灼 周輞琛
幹事：周卓賢 蔡賀作 周瑞管
財政主任：周瑞輝
助理：周家灼 吳始濟

幹事：吳植民 周振蘇 吳華洸
外交主任：周天祿
助理：周知學 周國祿
幹事：周若川 吳松貢 周瑞嗣
宣傳主任：周榮權
助理：曹木渡 翁爾祺
幹事：吳汁池 吳陳賢 吳少章
調查主任：周家銓
助理：吳利愛 吳浮海
幹事：吳正運 吳冷韶 吳平南
募捐員：吳泰來 吳基惠 吳始濟 周家灼
庶務：吳始賢 周恩達
駐外埠幹事：
何宗：周作彥 周一餘 周壯生
那市比：周強安 吳祿勝 吳課獻
權械：吳汁池 蔡陳小 吳爽桥
埃城：吳[illegible] 吳基永 吳兆鴻 布覺蠅 吳正孝
保文利：周家燈 周瑞快 周安鼎
片布碌：周[illegible] 周文彬
市打佛：吳从家 吳始來
鐵嶺：翁國柏 吳良燦
始寧：吳[illegible]洪 吳杰華
卅卜：吳銘正 吳始順
利市利：周日初 周嶼彩
斗蔡：吳基韶
古壁：吳俠夫 周勝燦
滿城：周道蝦 吳始操

三益會會務委員：周瑞能 吳麥來 吳炳章 吳始濟 周家灼 周承華 吳植民 吳華洸 吳基惠 周家毅 周瑞輝 周懿達 周若川
主任委員：正 周瑞能 副 吳基惠
財務主任：正 周英華 副 吳始濟
外交：正 吳道一 副 周家灼
理會員：吳爽瑞 吳炳章 周榮權
催收員：周德儉 周汝良 吳泰來 吳始賢 周恩達
評會員：周瑞能 吳基惠 吳泰來
實業保管委員會委員：吳炳章 吳道一 周日初 周榮權 周道始 周秉華 吳道一 吳基惠 吳華洸 周瑞輝 吳植民 吳始濟 周瑞庵 吳炳章
主任委員：周家灼 周若川 吳黎來
財政保管委員：正 周家灼 副 周榮權 吳基惠
秘書：吳始濟 周瑞輝 周英華
外交：周若川 周德儉 吳道一 周道始
監督：吳泰來 周瑞能 吳炳章 吳植民 周卓賢

本行為華友服務多年全加各大
城市均有本行支行設備完善尋
接辦外匯不論飛郵或電匯皆能
迅速全球各地快捷無誤
本行常有保險箱出賃特為
諸君保護珍寶文件租價相宜
華友光顧或儲蓄或借款
均所歡迎
加拿大商務銀行廣告
The Canadian Bank of Commerce

潮州柑菠蘿香蕉 粵去年大量外銷

香港來訊，粵東潮汕為水菓王國的著名產品——潮州柑、菠蘿、香蕉等，去年大量外銷，打破了過去依賴內銷的舊市場。

廣東盛產潮州柑、菠蘿、香蕉等果品都是質好味美，尤以潮州柑為最。潮州柑果汁多，含有豐富維他命，果酸砂糖質等極富營養價值。過去由於三種果品銷售市場僅限於國內大城市，只小部分運銷香港轉運南洋。一九五二年底中國食品出口公司開始把潮州柑運銷蘇聯後，去年底更開始分批把菠蘿、香蕉運銷蘇聯。去年七月中旬，第一批菠蘿從廣州運出，八月下旬第一批香蕉亦在廣州用火車直運蘇聯，去年以運出的菠蘿與香蕉數量不少，尤以香蕉大宗

多倫多 復興公司
179 Dundas St. W. Toronto Ont. FORD HING
男界婦科兒科書丹丸散參茸熟藥油
醫雜貨茶葉唱片人民畫報各種新書
籍儲隨惠顧分敬迎
★加拿大和平會主席……
★文幼章博士夫人……
★★最新的英文著作……
「五星飄揚新中國」
每冊二圓，外埠包郵。……敬贈……
北京天安門五彩景日曆贴一張
讀本書詳述新中國蓬勃發展，孩子的幸福生活，工農的勤勞勇敢，參加偉大的建設，及人民充滿愉快的心情。
加拿大總代理
跌打風濕膏藥
潮州泰康堂藥行少林寺真傳
每盒八毫 外埠八五
主治風濕痛症跌打傷作
……代理……
品氏公司 P. BURNS 煤油煤炭
電話 EM.3-0131 本舖 EM.3-2967
大公報 週末報 文滙報
侯萍溪謹啓

承接坭水工作廣告
本人專做坭水工作，凡打沙灰、修整牆壁、舖設屋頂、水渠及白鐵等工作，如蒙委託，極表歡迎。
ED. DILLON 244 McCAUL ST.
電話 KI. 9782

金綸
KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH, ST. TORONTO ONT.
舖設伊利沙伯街三十一號 電話 EM.8-6253
◀ 忠誠服務 • 工精價廉 • 快捷妥當 ▶

門市部
專售祖國著名產品：
一 江西石灣瓷器
二 北平景泰藍瓷器及玻璃手工器皿，通通。
三 潮州漆器。
四 各式繡花女裝內衣，睡裝衫，絲襪。
五 女裝頭織花頭及繡花拖鞋。
六 各式人物瓷器坐盤（最適宜陳設用）
七 精工刺繡畫，鏡片畫。
八 各式男女裝恤衫，領帶，睡衣，手帕，短襪。
各式檯布。

裁縫部 ★★★
聘任名師承製各種服裝！
一 西裝禮服男女祖傳（金怪）服裝，請將尺寸長短列明。
二 廚師帽，廚師褲，圍身裙及咖啡袋、長巾、舖蓋袋。
三 承接綿綢裁接。

代理部 ★★★
一 代理本埠各洋接訂各款鞋仔，（長短大小任由揀選。）
二 代理本埠各廠各種毛氈。
司理 江植民

加拿大
遠東商業有限公司
自製（金龍牌商標）出品
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司（味）精廠（遷）舖啓事
李鐵如啓事
啓者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候
諸君康健
弟李鐵如謹啓
遠東商業有限公司 金龍牌商標出品
總經理李鐵如 化學師李國樞 謹啓

瓊球公司
各江雜貨
（多）（多朗） WAN KEW CO. （加）（大拿）
82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.
金豬 臘味 芽菜 荳腐 生魚 鮮蝦 四時 瓜菜
●本號馳名 金豬燒臘
●自製荳腐 芽菜荳芽
●四時瓜菜 海味雜貨
●藥材丸散 原…
●靚鴨下庄 臘鴨臘肉
●大金錢龜
總理 林耆彰 司理 林業 林德英 謹全啓

永盛公司 Wing Shang Co
175 DUNDAS St. W. Toronto, Ont. Phone EM3-2713
本號開張 專辦煙草 煙仔煙絲 華呂宋煙 各牌香檳 電器函定 隨時奉命 軍[illegible]光顧 歡迎
營業時間 由上午九時 至下午六時
司理 麥耀聲 啓

羅景耀 醫學博士
109 Dundas St. W. Toronto, Ont.
電話 EM. 6-5530
診症時間
下午二時至八時
星期三，六，下午二時至六時

士檳電帶公司
N. Smith Belting Works
138 York Street at Adelaide
Phone EM3-1497
各種電帶滑架及摩托車配帶機器供用品修理按裝作請華友惠顧光注

本報承印友館紙揮

譚孤寒
每罐一元二毫五仙 寄費一毫伍仙
●代理處

擴建鋼結構配製廠落成

香港訊，唐山消息，中央人民政府鐵道部山海關橋樑工廠擴建的一座鋼結構配製工〇已全部落成，由此，該〇鋼結構的生產能力將增加近一倍。

山海關橋樑〇是中國目前最大的製造鋼製橋樑鋼工〇之一。湘江大橋和漢水大橋就是該〇在去年製造的。一九五三年八月，為適應全國鐵路事業日益發展的要求，該〇又開始了這個新〇的擴建工程。擴建的廠房新工〇完全符合於社會主義生產管理的原則，它分作料〇、加工車間和裝配場三個車間。加工車間中又分成品分組檢用（勞金）和樑品（勞火）等車間，各種機器設備都是按流水作業的要求配置的。因此各種鋼材自進〇後，直到裝配成各種鋼結構，其中各個工序都能緊密銜接進行。鋼結構配製工〇的設計和施工都是在蘇聯專家的幫助下進行的。這個工〇裏，裝有九噸到三十噸的電力天車，可以吊起笨重的鋼材在大樑上自行行駛，不再用人力絞車搬吊了。工人工作時有了工作台架，成百成千斤的鋼材，不需要用人力來承托了。部分機器已改換自動化。此外，〇房採光面積很大，水泥地面和水泥瓦頂並附有活動天窗，工作環境明亮而且清潔。（〇代廠）

哀謝

先考錦偉字煥潤黃公府君痛于民國四十三年元月廿一日壽終于福城中華醫院，積閏享壽八十有七歲，不孝水錦遠隔天涯，未克親含殮，罪孽深重，所有殯殮事宜悉蒙宗親會鈞長代為料理，喪同月廿二日舍先青氏家儀館舉行殯禮，扶柩歸土，荷蒙各業親戚友惠賜賻儀花圈，臨執紼事隆行情深厚，銘感五內，特此哀謝。

棘人 水錦 哀謝

（應辦例告 恕不備訃）

北京俱樂部 十二元　滿城國民 [illegible]　蕭五元　黎[illegible]　顧壽 [illegible]　伍昭晃 每五元　大[illegible]　盧柏儀 二[illegible]　梁[illegible] 二元　黃[illegible] 一元　金約 [illegible]　各 [illegible] 花圈

餐館出賣

本餐館向來生意興旺，茲因人力缺乏，個要割愛，如有屬意者，請來面議。

720 QUEEN ST. E.
TORONTO ONT.

黃紀美啓事

本人專接理衙門案件，兼代理移民入籍等工作，倘有疑難委託，定然快捷妥當。

FRANK WONG
40 ISABELLA ST.
TORONTO PHONE WI 5342

盛和藥局 （駱）

TOM LOCK DRUGS
136 Dundas St. W. Toronto EM-6-3122

本藥房定於二月十一日開張：專門採辦各種良藥：衛生單方：並兼代理攝影用具：飛淋沖晒：男女頭髮用品：胭脂：香水：香鹼：糖菓：小孩玩具：家庭用品及各種送禮佳品樣樣俱全：歡迎各界僑胞駕臨指導：

新張特別優待各界友好：在一星期內：凡携來各種飛淋沖晒：無論大小：本號照原樣送給一筒新飛淋：

PHOTO FINISHING BY CHARLES ADEL

富隆雜貨芽菜公司

FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
[illegible] LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. [illegible] MONTREAL, QUEBEC TEL. HA. [illegible]

合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備

特聘祖國名師主理芽菜業務

代理：[illegible]

TAXI--EM4-1111

EMPIRE RADIO CAB 無綫電計程客車公司

本公司特聘專家，請用無綫電話召車，[illegible]

JACK CHINN　JIMMY KLE　FREDDIE M　RONALD YEE　JEFF WONG　GILBERT CHIN

黃雲友商店

WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4 6088

書名	本數	價目
東周列國志	兩本	一元八毫
生死戀	一本	七毫五仙
三國志演義	四本	一元八毫
王寶金釵集	一本	三元九毫
七劍十三俠	上下	一元二毫
紗海術魂	四本	一元一毫五
婦女生理常識	一本	二毫九
雲南山寺驚魂	三本	二元二毫
白蛇傳大破五嶽	二本	五毫
風流之會	一本	一元
牛郎對新升一夕談	一本	一毫九
家庭烹飪法	一本	五毫
海公大紅袍	一本	五毫
海公小紅袍	一本	五毫
北極風情畫	一本	五毫
塔裏的女人	一本	三毫
嫦娥美貌	四本	二元
新的呼聲	一本	一元
思夜的飲食		二毫九
雨·雪·霜	三本	二元
金剛鑽寶劍	三本	一元零五
家·春·秋	三本共銀	三元二毫五
春	一本	一元
家	一本	一元
秋	一本	一元七毫五
家庭食品製法	一本	三毫
愛戀與戀亂	一本	五毫
性愛和結婚	一本	三毫五
孕婦保養法	一本	二毫九
近清三年史	三本	七毫九
怎樣創造你自己		五毫

國光絲業公司

KIN KWONG SILK CO.
電話 MA 4529

專辦大宗中西綢緞、男女衣料、各國綢緞及衣服，各式衣料，精造各款男女衣服。

釗記 熨補洗染

JIM KEE DRY CLEANERS 改窄縫補衣服
182 Dundas St. W.
Toronto Ontario
Phone EM-6-3391

天閣飯店重新開張廣告

CELESTIAL GARDENS
92 A Elizabeth St. Toronto Ont. EM. 4-9035

本店改組 重新裝修 地方雅潔 衛生得宜 著名廚師 精求烹飪 經濟時菜 特別抵食 大宴小酌 均由尊便 兼開茶市 茗點優良 華女招待 慇懃奉侍 結婚禮餅 接辦應時 僑胞光顧 特別歡迎

營業時間…每日由正午十二時至晚三時…茶市時間…每日
由中午十二時至晚九時後夜市由七時至十二時（逢星期六設有茶市）

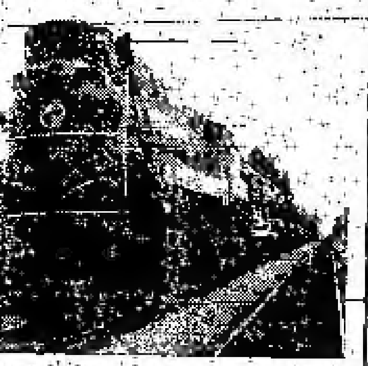
CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

舟車客票代理人華人
E. C. Mark
55 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT.

事務所 EM3-9655
住宅 KL. 6309

乘搭舟車直接寫船票，關于旅行各種手續，歡迎查詢。

如有僑胞欲往中國或旅行，本人可代理各種手續，[illegible]



廣聯公司

KWONG LUN CO.
177 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. phone EM-6-4431

本店新到 大帮祖國 油糖雜貨 海味藥材 膏丹丸散 四時瓜菜 唐堯齡 療肺藥水

祖傳秘製靈藥

化痰止咳斷根扯氣散 [illegible]

LEE HING
70 Shuter St.
TORONTO ONTARIO

周天祿事務所

（燕梳及販賣經紀）
GEORGE L. CHOW
77A ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT.
→地點在新南京餐館樓上←
電話 EM4-7821 LA 3058

代理 各種燕梳：如火燭、盜劫、玻璃窗、人壽及意外

代理 多倫多埠合衆人壽保險協會之保險事業

（如有委託 快捷妥當）

中國老醫 新統（醫） 由唐回美

C. T. SUN, 900 W. TEMPLE STREET. LOS ANGELES CALIF U. S. A.

- 雄雞勁壽丹 每瓶五員
- 立即止痛丹 每打三元
- 補腦養心丹 四兩五元
- 消炎解毒丸 一兩二元半
- 皮膚止痒水 一瓶一元五
- 新久白濁丸 一瓶一元五
- 雞標補腎丸 每包一元
- 崩止頭痛片 每盒一元二
- 雞標萬安油 每打四元
- 立效扯氣水 每瓶二元半
- 鹿耙耳聾丸 四兩五元

大公報 週末報 文藝報 僑聲 僑報
電話 EM.3-0131 本館 EM.3-2987

遠東商業有限公司
總經理 李 化學師 李

廣州市
中南廠金筆產銷旺

香港訊：廣州消息：中南金筆廠自去年八月份起，產品全部由國營百貨公司包銷，改善了經營管理，提高了產品質量，積極推廣產品的銷路，[illegible]自從去年三月間[illegible]由[illegible]兩廠合併經營的[illegible]，鋼筆產品有分之八十九以上由國家收購，自去年八月份起，產品全部由國家包銷，產銷[illegible]改進了經營管理，工人生產情緒也大大提高，因此改變了過去[illegible]大量生產金筆，在六月份還只能產金筆三百打，從八月份起每月都產一千打，[illegible]每一支金筆平均只有五值元左右，包銷後每支[illegible]都能到四、五倍元。

包銷後積極[illegible]不但提高了產量，且[illegible]消耗減少，以前每打金筆消耗率達百分之七，現在減至百分之二點五。如製鋼筆的[illegible]，以前每百打[illegible]約八十打，消耗百分之二十，現已減至百分之五以下，因此成本也大大降低了，以前每打金筆需五十萬元，現在打降低至一十九萬七千二百元。產品銷全國各大城市。

從今年起，該廠還添設大生產，新修了一所廠房，[illegible]供應原料也比去年大大增加，上半年[illegible]供應百貨公司九十萬[illegible]，現增加至一百零[illegible]，白銀五十二兩，估計每月可三令筆一千五百打，[illegible]

（上）[illegible]

北京文化區
湧現巍峨大樓

香港訊：北京消息：在北京[illegible]，東自德勝門，[illegible]西直門，[illegible]，北至圓明園，[illegible]北京[illegible]已經新設了[illegible]三分之一，包括二十多所高等學校和科學院的[illegible]。[illegible]一座座樓房正在非常快地建起來。各所[illegible]大樓和住宅都是[illegible]顏色鮮明[illegible]，在幽靜的環境中[illegible]的學院[illegible]紅色樓房[illegible]。（新華）

中華民國四十三年 都城林西河堂職員表

執行委員：廷宰 錦彰 雲錦 周文 榮鴻 立洲 賢偉 榮芳 國寧 立朝 [illegible] 榮禹 錦錦 樂燦
常務委員：[illegible] 漢彰 寶璽
候補執委：[illegible] 寶現 江湧 德芳 許志 森德
監察委員：友防 金康 立強
候補監察：毓楨 榮宜 林泉
名譽主席：明文
財政主任：周立
幹事：榮影 立鉤
中文書記：賢煥
幹事：榮就 國亭 錦芳
[illegible]：子良 聲棟
西文書記主任：[illegible]
幹事：[illegible]
[illegible]：立亮 錦楓 其敷
三合會財務主任：[illegible]
[illegible]

聘請
宜華僑青年有英文高中程度者在本公司操長期工作待遇從優有意受聘者請來旦打街西一百十一號面議
聯成興業有限公司啓

雲哥華埠 **天生堂** 電話 PA 5011
Hing Sang Hong
362 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada

(育龜大力丸)[illegible]
(五蛇追風丸)[illegible]
(攪花樂精丸)[illegible]
△(作保腎丸)△
△(補腎固精丸)△
△(長壽抗衰丸)△
[illegible]

加拿大 埠 **治安大藥房** 多倫多
GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN
●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五
●傷風咳肺止咳露 每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸 每樽銀六毫
●比市利公司萬應藥膏
●珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水
●時代化原子筆 每枝九毫八仙
△新辦到▽
▲最新各種名伶唱片

衣館出賣
[illegible]
LOOK ING BROS
BOX 268
DUNNVILLE ONT.

餐館出賣 價銀相宜 如意面議 函詢不覆
Star Cafe 28 Kent St. W.
Lindsay, Ontario

靚房出賃 歡迎僑胞
279½ GEORGE ST.

加拿大多城 **西湖飯店**
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM-3-9867
●本店新張 地方雅潔
●冬暖夏涼 經濟時菜
●各式茗點 飽餃鬆糕
●茶市 以應顧客
●僑胞光顧 格外歡迎

律師葉求爵
117A ELIZABETH St.
TORONTO ONT.
辦事所 EM4 0848
住家 EM3 0580
[illegible]

加拿大 **大中國飯店**
GREAT CHINA
11 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.
Phone EM4-5935 TR 0851
大小餐廳 冬暖夏涼 中西時菜 俱合饈饌 國中名廚 調烹精良 飯菜麵食 適口芳香 女侍招待 服務非常 諸君惠顧 [illegible]
[illegible]啓

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE RA. 0318
新張營業 重要聲明
活加機器 乾濕洗衣館
[illegible]

加拿大 **合心飯店**
HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM3-7994
本店餐廳 從新裝修 趣時西化 悅目非常 對於烹調 尤爲精良 大宴小酌 取價從廉 諸君惠顧 萬分歡迎
合心飯店主人啓

李均宜
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM 8-9582
住家 RU. 1-0079
旦打街西一百九十六號
[illegible]

僑興公司
QUE HING COMPANY
178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6680
TORONTO 2, ONT., CANADA
本號精製 罐頭食品 豆菜冬菇 爽滑荳腐 中西雜貨 僑胞賜顧 快捷送到

永泰昌公司
WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA. 9410
●最近新到●新年海味●
靚新發菜 鮮明蘇鮑 翅堆翅餅 靚大海參 金錢土尤 各種齋料 鮮蓮藕 馬蹄 白果
沙井蠔豉 十淨燕窩 九龍吊片 中艇墨魚 魚膠魚肚 [illegible]
●各樣齊備
●歡迎光顧

(加拿大) **廣興公司** (多倫多)
KWONG HING COMPANY
22 ELIZABETH ST. PHONE EM.6 2307
TORONTO ONTARIO
[illegible]
廣興公司啓

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone MI 8262
[illegible]
艾世光[illegible]

△本號代理
吉因花園花管
承接修整工作
[illegible]

▲參合洗衣店
本店承辦中西衣服 無論遠近皆可通知 如在別埠亦可遷移 價廉妥協早已名播 衣冠整潔皆可代勞
33 Carlton St. Toronto Ont.
[illegible]

晨鐘

說古談今

特撰小說 洪熙官三破白蓮觀（四十四） 我是山人

洪師弟苦心孤詣，不避艱險，發揚少林拳術，其志可嘉，其遇可憫也。白蓮道人之兩……技術淵深，尤在於白鶴師傅之上……非普通拳棒所能破之也。洪熙官曰：「師姑之言是也。」……春長老兒文定……曾習白鶴拳於胡僧……[illegible]

……小雲尼姑曾習白鶴拳……[illegible]

為避免兩虎相鬥

（宗合發竹林山來函）

[illegible]

陽江小烏橋亭鄉有段抗元兵事實

（已完）

[illegible]

英國天文台搬家

（未完）

[illegible]

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.
▲醫務所▼ 丹打街一百二十九號 金龍酒家隔鄰
▲每日時間▼ 下午式時至七時半
日夜電話 ……
住宅電話 ……
△（開業×年）▽

加拿大 利求公司 都朗度
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7050
新到 頭身龍牙白 菲菜 白菜
靚大 霉香 黃花鹹魚 三子鹹魚 吊人鹹魚
經理 林福兆啓

IMPERIAL BANK OF CANADA
116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259
華區帝國銀行
◎設備安全貯畜箱 以應華顧客租用

L. J. WALKER
Manager

加拿大最大之國貨商店
茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.
冬節貨品 度年海味 水貨鹹魚 樣樣俱備
●贈送● 現代女星皇后 紅線女肖像月份牌
特約代理永利威藥酒

加拿大 良棧公司 滿地可
LEONG JUNG CO.
Montreal, Que. Phone HA. ……
冬節佳品 臘腸臘維 枝乾茶葉 磁器 江西瓷器 顧繡 男女 油糖 海鮮 樣樣俱備 ……

承接雜工廣告
……電話 EM.3-8877

加拿大 誠信公司 都朗度
SINCERE TRADING CO. EM.3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT
▲本公司總代理▼ 環球調味精 花生香豈油
中西餐館 烹飪寶貝
誠信貿易公司啓

麥盤根跌打科
3½ Foster Place
Toronto Ont. Can.
跌打 ……

博士 盤國恩 醫師
DR. F. H. POW
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO
時間 上午……
電話 EM6-4595

多倫多 利財食品公司
LE TOY FOOD CO.
Telephone EM.3-4247
……

聯成興業有限公司啓

三利公司 SAM LEE CO.

102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3-9862

香港馳名 敬濟堂

[illegible]

三利公司啓

關舜年通訊處

寓振華隆

73 ALBERT ST. EM.8-1237

關舜年啓事

啓者以後如有親朋指教請向新址或先用電話通知爲盛

陳子焱事務所

GEORGE CHAN J.P.

NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT

10 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

辦事 EM.8-3531 EM.8-7472 住家 Res. HU.9-9331

★辦理 [illegible]

廣東飯店

CANTON CHOP SUEY HOUSE

74 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM-6-6334

特請廚師 日夜開市 僑胞光顧 倒屣歡迎

大俠追雲客

[illegible]

金龍酒家

CHOP SUEY

131A DUNDAS ST. W. TORONTO, ONT. EM.8 2475

營業時間：每日由正午十二點開門至最早二點收市

[illegible]

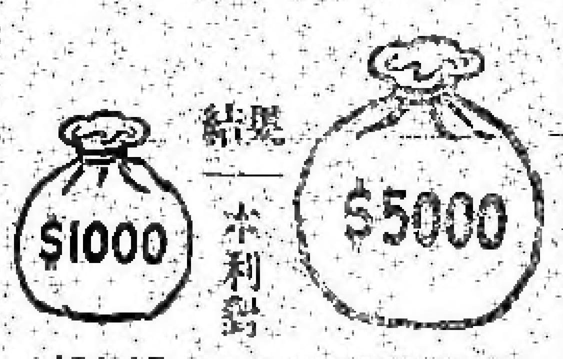
GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.

66 KING STREET WEST

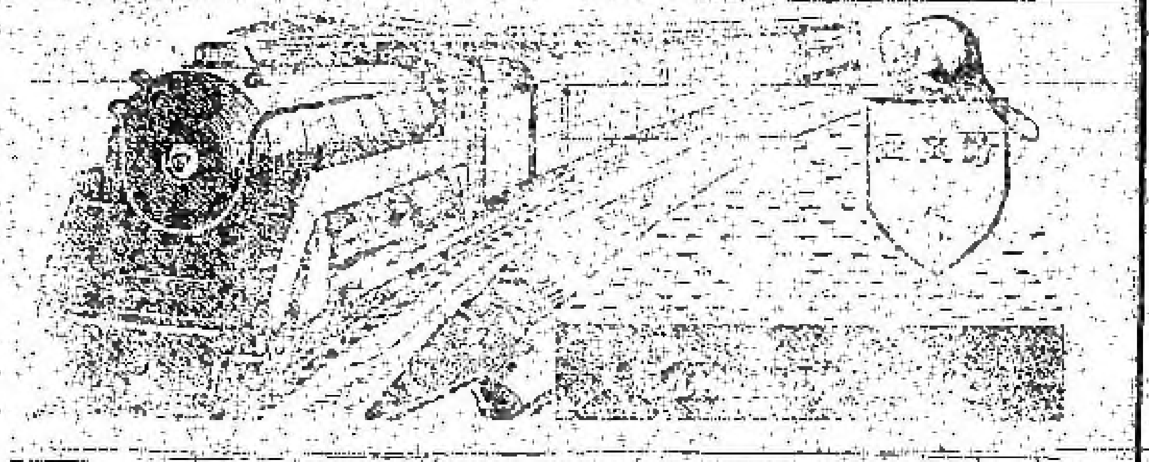
TORONTO ONTARIO PHONE EM4 7021 WA 6121

凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時領得五千元保險本小利大爲父母者千萬注意

[illegible]



結果 本利對



路丕聯行車時刻

[illegible]

陳郁公司

加拿大 多倫多

CHIN YOKE CO. 109 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

[illegible]

永興隆麵廠

WING HING LUNG CO. 1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

▲精美出品▼ 鮮明全蛋麵 脆滑雲吞皮 鬆化春捲皮 ▲便利異常▼

貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

電霜機 服務 設計 修理

C.P. CHOW REFRIGERATION SERVICE

385 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.

(電話) PHONE EM-4-3716

盛唯發

SHING WAI FAH

177 Dundas St. W. Toronto, Ont.

Phone, EM3 8369 住宅電話 EM.9-4160

[illegible]

李星偉啓

707 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST. TORONTO ONT. PHONE RA 975.

[illegible]

本報承印中西文件

源泰

加拿大

SIU YUEN

70 Elizabeth St. Toronto Ont.

本公司精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 中國雜貨 海味藥材 綠苗白米 檸檬齊備 僑胞光顧 倒屣歡迎

光源啓

生源昌公司

SANG YUEN CHONG CO.

PAGODA RESTUARANT

433 YONGE ST. PH. EM-4-5609

TORONTO ONT. CAN.

[illegible]

生源昌 鄭邦啓

新世界旅店

HOTEL NEW WORLD

Phone EM.8-5054 57 Albert St. Toronto, Ont.

[illegible]

奇香

KAY HONG

84 Elizabeth St. Toronto Ont.

本號常有金猪臘味 燒鵝火鴨 豆腐芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎

奇香號啓

好世界飯店

Hoe Sai Gay

60 ALBERT ST. TORONTO

承辦大筵 隨意小酌

吳道一 周若周